**Code Geass: Lost Colors**

*SF006-Public Park-Die*

**Length: 1 time period**

**Day Time(s): Night (夜)**

**Location: (Tokyo) Public Park (公園)**

**Characters: Diethard**

Location: Settlement Park

夜の公園。

ベンチで語らうカップルをよそに

足早に家路へ急ぐ人も多い。

*The park at night. Leaving aside couples who were talking to one another on benches, there were a lot of people hurrying to get home quickly at a fast pace.*

「何が悪い！」

**Man (Diethard):** What’s wrong with what I did!?

ベンチにうずくまるように

座っていた男がいきなり叫ぶ。

*A man who was sitting on a bench in a crouched position suddenly shouted out.*

「私は民衆が欲するものを

　報道しただけではないか！」

**Man (Diethard):** Didn’t I simply report what the public wanted!?

男の声に驚いた周囲の人々が、

見てはいけないものを見てしまった

ような態度で距離を置く。

*The man’s voice startled many of the nearby people, who then kept their distance from him, as if they had seen something that something be seen.*

男は、近場にいた僕に気付いた。

*The man noticed me as I stood nearby.*

「ああ、驚かせてしまいましたかね。

　独り言にしては声が大きすぎたかな」

**Diethard:** Ah, did I surprise you? It seems my voice was too loud for talking to myself.

「いや、別に……」

**Rai:** No, not really…

「それはどうも。

　個人的なことですが、職場で、

　いわゆる閑職に追い込まれましてね」

**Diethard:** Thank you for that. It’s a personal matter, but at my workplace, I’ve been forced into a do-nothing job, so to speak.

「……」

**Rai:** …

「メディアに関わる者として、

　当たり前に行動したつもり

　でしたが……」

**Diethard:** As a person involved in media, I thought it was only natural to act, but…

「……」

**Rai:** …

立ち去るタイミングを逸してしまった

かたちで、僕は男の言葉を聞いていた。

*Having missed the timing to leave, I was forced to listen to the man’s words.*

「ジャーナリズムとは、

　所詮は人の意志が作り出すものです。

　そうは思いませんか？

**Diethard:** Journalism is, after all, produced by the will of the people. Don’t you think so?

　なにが真実かを決め、選び取るのは、

　人間です。真実が報道されるわけじゃ

　ない。報道が真実を作り出すんです

**Diethard:** The ones who decide and pick what is “truth” are humans. Our purpose isn’t to report the truth. We create the truth.

　人々が望む形の真実をね……」

**Diethard:** The truth that the people wish for…

「僕には……なんとも……」

**Rai:** I…that is…

「そうですな。

　らちもない愚痴を聞かせてしまって、

　申し訳ありませんでした……」

**Diethard:** That’s right. You heard out my endless grumbles and complaints, sorry about that…

男はそう言うと、

煙草を咥えて火を付けた。

ひどく不味そうにふかす。

*As he said so, the man put a cigarette in his mouth and lit it. He puffed it out in a terribly unpleasant manner.*

声をかけづらい雰囲気になり、

僕は、静かにその場を後にした。

*As the atmosphere had become difficult to put my voice in, I quietly left the scene.*

Scene End